

Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Slovenské národné múzeum – Historické múzeum v Bratislave

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia MK SR č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny SNM zo dňa 10. októbra 2017 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. 03. 2019

Právna forma:

štátna príspevková organizácia

Sídlo:

Vajanského nábr. 2

P.O.BOX 13

810 06 Bratislava 16

Štatutárny zástupca:

Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM

Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach zmluvných:

Mgr. Peter Barta, riaditeľ SNM - Historického
múzea v Bratislave

Zamestnanec oprávnený
konať vo veciach realizácie
zmluvy:

Mgr. Marek Budaj, PhD.

Funkcia:

vedúci oddelenia Numizmatiky, kurátor

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu:

IBAN SK57 8180 0000 0070 0024 3936/

IBAN SK38 8180 0000 0070 0047 7660

DIC:

2020603068

IČO:

00164721

Kontakty:

peter.barta@snm.sk; marek.budaj@snm.sk

Tel. č.: +421 2 204 83 111; +421 2 204 83 107

(ďalej len "požičiavateľ" alebo „zmluvná strana“)

Vypožičiavateľ:

Obec Sučany

Právna forma:

všeobecná verejná správa

Sídlo:

Námestie SNP 31

038 52 Sučany

Štatutárny zástupca:

Martin Rybár, starosta obce Sučany

Bankové spojenie:

Slovenská sporiteľňa, a.s.

Číslo účtu v tvare IBAN:

SK49 0900 0000 0003 5155 6027

BIC - kód banky:

GIBASKBX

IČO:

00316938

DIC:

2020595016

Zástupca oprávnený konať
vo veciach zmluvných:

Martin Rybár, starosta obce Sučany

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veciach
realizácie zmluvy:

Katarína Miháliková
referent kultúry

Funkcia:

Kontakt:

Tel. č.: 043/42 410 11; mobil: +421 910 191 091
+421 911 832 644

e-mail: starosta@sucany.sk, kultura@sucany.sk
(ďalej len "vypožičiavateľ", alebo "zmluvná strana")

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej v texte pod spoločným názvom „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

Článok II.

Predmet zmluvy

- Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať bezodplatne vypožičiavateľovi dočasné užívanie zbierkové predmety zo zbierkového fondu Slovenského národného múzea – Historického múzea v Bratislave (ďalej aj ako "veci" alebo „predmet výpožičky“) v počte **15 kusov**, špecifikované v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že veci sú nepoškodené a spôsobilé na dočasné užívanie podľa článku III. tejto zmluvy.

Článok III.

Účel výpožičky

- Predmet výpožičky, špecifikovaný v čl. II. bod 1 a v prílohe č. 1 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom ich prezentácie v **Expozícii obce Sučany v rodnom dome Ď. Langsfelda** s názvom: „**ARCHEOLOGICKÉ NÁRODNÉ KULTÚRNE PAMIATKY OBCE SUČANY**“, v priestoroch vypožičiavateľa, na adrese: Rodný dom Ďurka Langsfelda, Ul. Ď. Langsfelda 174, 038 52 Sučany .
Zmena účelu je neprípustná.

Článok IV.

Doba výpožičky

- Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, **ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 31.12.2025.**
- Vypožičiavateľ je povinný vrátiť veci požičiavateľovi v posledný deň výpožičky.
- Zmluvný vzťah možno ukončiť aj dohodou zmluvných strán s tým, že jej súčasťou bude aj vysporiadanie práv a povinností zmluvných strán.
- Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie vecí pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s Článkom III. a/alebo Článkom V. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátenie predmetu výpožičky alebo odstúpenia od zmluvy.

Článok V. Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať súlade s Článkom II. až IV. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu vecí,
 - b) poistiť predmet zmluvy počas jeho transportu späť od vypožičiavateľa k požičiavateľovi ako aj počas celej doby výpožičky podľa poistnej hodnoty určenej požičiavateľom, čo bude vypožičiavateľ deklarovať predložením certifikátu o poistení predmetu zmluvy (výpožičky).
 - c) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania vecí,
 - d) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s vecou,
 - e) zamedziť nedovolenej manipulácii s vecou neoprávnenými osobami,
 - f) vrátiť veci bez konzervátorských, preparátorských a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
 - g) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu veci,
 - h) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody,
 - i) požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky na náklady vypožičiavateľa,
 - j) pokiaľ sa na zbierkové predmety tvoriace predmet výpožičky vzťahuje autorskoprávna ochrana, za dodržiavanie práv autora prípadne oprávneného nositeľa autorských práv zodpovedá vypožičiavateľ.
3. Ak má vypožičiavateľ uzatvorenú všeobecnú poistnú zmluvu na svoj majetok, ktorej poistné krytie zahŕňa aj predmety kultúrnej hodnoty a zbierkové predmety vypožičané od iných právnických osôb a fyzických osôb, predloží požičiavateľovi kópiu tejto zmluvy. Ak sa toto poistné krytie nevzťahuje na poistenie počas transportu od vypožičiavateľa k požičiavateľovi, je vypožičiavateľ povinný osobitnou zmluvou poistiť veci počas transportu.
4. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť v určenom termíne podľa tejto zmluvy vopred dohodnutým spôsobom. O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiavateľ písomne požiadať požičiavateľa najmenej dva (2) týždne pred pôvodne stanoveným termínom vrátenia predmetov.
5. Vypožičiavateľ predmet výpožičky môže užívať výhradne na účel uvedený v tejto zmluve a nesmie predmet výpožičky prenechať na užívanie tretej osobe, alebo inak s predmetom výpožičky disponovať, premiestňovať ho, ďalej požičovať.
6. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s touto zmluvou najmä s prepravou predmetu výpožičky tam a späť, s poistením predmetu výpožičky počas celej doby výpožičky, balením predmetu výpožičky.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie veci), ktoré vznikli na veci počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty veci uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu podľa čl. I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodená vec ostáva majetkom požičiavateľa.

8. Závazky a povinnosti vypožičiadateľa podľa bodu 1 a 2 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím vecí na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov v Prílohe č. 2 Prílohe č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
9. Vypožičiadateľ je povinný pri prezentácii predmetu výpožičky uviesť, že vypožičané zbierkové predmety pochádzajú zo zbierok požičiadateľa v znení: *Zo zbierok Slovenského národného múzea – Historického múzea v Bratislave.*
10. Vypožičiadateľ je povinný urobiť všetky opatrenia na zabezpečenie ochrany zapožičaných vecí pred ich akýmkoľvek poškodením, zničením, odcudzením alebo stratou.
11. Vypožičiadateľ zodpovedá v plnom rozsahu za dodržanie autorských práv vypožičaných zbierkových predmetov.

Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Požičiadateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiadateľovi odstúpiť od zmluvy podľa Čl. VII, bod 5 tejto zmluvy.
Závažnými dôvodmi sú najmä :
 - každé porušenie povinností vypožičiadateľa vyplývajúce z tejto zmluvy
 - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiadateľa
 - každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie vecí tretím osobám.
2. Vypožičiadateľ znáša náklady na predčasnú prepravu vecí späť požičiadateľovi v plnom rozsahu.
3. Vypožičiadateľ vyhlasuje, že zabezpečí priestory dočasného užívania predmetu výpožičky nasledovne:
 1. *zabezpečí všestranné bezpečnostné opatrenia pri umiestnení a sprístupnení tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu*
 2. *zabezpečí optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore*
 3. *zabezpečenie objektu signalizáciou*
4. Požičiadateľ touto zmluvou udeľuje vypožičiadateľovi bezodplatný súhlas s reprodukovaním vypožičaných zbierkových predmetov, ktoré sú bližšie vyšpecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy za výlučne účelom propagácie expozície. Požičiadateľ udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu. Vypožičiadateľ je povinný pri prezentácii predmetu výpožičky uviesť, že vypožičané zbierkové predmety pochádzajú zo zbierok požičiadateľa v znení: *Zo zbierok Slovenského národného múzea – Historického múzea v Bratislave.*

Článok VII. Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.
3. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručенú v deň jej osobného odovzдания, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude

uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručенú na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.

4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanoveniami zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
5. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ oprávnený výpožičku odstúpiť od zmluvy. Odôvodnené odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení vypožičavateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR.
7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia požičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
9. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých požičiavateľ dostane 3 a vypožičavateľ 2 vyhotovenia.
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Požičiavateľ túto zmluvu zverejní v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
11. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1: Zoznam zbierkových predmetov
Príloha č. 2: Protokol o odovzdaní zbierkových predmetov
Príloha č. 3: Protokol o vrátení zbierkových predmetov

V Bratislave dňa 25. JAN. 2021

V Sučanoch dňa 14.01.2021

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
HISTORICKÉ MÚZEUM

Bratislavský hrad
P. O. BOX 13
810 06 Bratislava 16
-5-

Mgr. Peter Barta
riaditeľ SNM – Historického múzea
v Bratislave

Mar
starosta obce Sucany



Zoznam

zbierkových predmetov SNM – HM k zmluve o výpožičke
zbierkových predmetov reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2021/28 (SNM-HM č. 01/2021)

p. č.	prírastkové číslo	evidenčné číslo	názov (meno a priezvisko autora, ak ide o dielo výtvarného umenia)	fyzický stav	Hodnota veci v €
1.	1961/00093	S 37481			
2.	1961/00093	S 37482			
3.	1961/00093	S 37483			
4.	1961/00093	S 37484			
5.	1961/00093	S 37485			
6.	1961/00093	S 37502			
7.	1961/00093	S 37503			
8.	1961/00093	S 37504			
9.	1961/00093	S 37505			
10.	1961/00093	S 37506			
11.	1961/00093	S 37507			
12.	1961/00093	S 37508			
13.	1961/00093	S 37509			
14.	1961/00093	S 37510			
15.	1961/00093	S 37511			

.....
Mgr. Peter Barta
riaditeľ SNM – Historického múzea v Bratislave

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
HISTORICKÉ MÚZEUM
Bratislavský hrad
P. O. BOX 13
810 06 Bratislava 16
-5-

.....
Mart
staro

.....
čany



Pr o t o k o l
o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie
podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov
reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2021/28
(SNM-HM č. 01/2021)

I.

1. Požičiavateľ: **SNM – Historické múzeum v Bratislave**
Sídlo: Bratislavský hrad
P.O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie: Mgr. Marek Budaj, PhD.
Funkcia: vedúci oddelenia Numizmatiky,
kurátor

2. Vypožičiavateľ: **Obec Sučany**
Sídlo: Námestie SNP 31
038 52 Sučany

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veciach
realizácie zmluvy: Katarína Miháliková
Funkcia: referent kultúry

II.

Stav zbierkových predmetov

Požičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a vypožičiavateľ zbierkových predmetov preberá zbierkové predmety podľa článku I. bodu 1 zmluvy, uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte **15 kusov** v stave podľa Prílohy č. 1 zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.

V Bratislave dňa

[Redacted]
Odovzdal

[Redacted]
Prevzal

OBEC SUČANY
NÁM. SNP 31
038 52 SUČANY
-3-

P r o t o k o l
o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov
 podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov
 reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2021/28
 (SNM-HM č. 01/2021)

I.

- | | |
|---|--|
| <p>1. Požičiavateľ:
Sídlo:</p> <p>Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konateľ vo veci realizácie:
Funkcia:</p> | <p>SNM – Historické múzeum v Bratislave
 Bratislavský hrad
 P.O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16</p> <p>Mgr. Marek Budaj, PhD.
 vedúci oddelenia Numizmatiky,
 kurátor</p> |
| <p>2. Vypožičiavateľ:
Sídlo:</p> <p>Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konateľ vo veciach
realizácie zmluvy:
Funkcia:</p> | <p>Obec Sučany
 Námestie SNP 31
 038 52 Sučany</p> <p>Katarína Miháliková
 referent kultúry</p> |

II.

Stav zbierkových predmetov

Vypožičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a požičiavateľ zbierkových predmetov preberá zbierkové predmety podľa článku I. bodu 1 zmluvy uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte kusov.....v stave.....

V Bratislave dňa

 Odovzdal

 Prevzal